



(DE) OP-Body

Lasste Dein Tier, gerade nach einer OP, nicht unbeaufsichtigt. Bitte kontrolliere regelmäßig die betroffenen, verletzten Körperstellen. Der zusätzliche Gebrauch eines Schutzkragens wird empfohlen, wenn der Hund nicht ausreichend überwacht werden kann, oder er direkt mit der Wunde in Berührung kommt (Art.-Nr.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Zum Urinieren kann der Body hinten aufgekrempelt und mit dem Klettverschluss auf dem Rücken fixiert werden.

(EN) Protective Body

Do not leave your pet unsupervised, particularly after surgery. Please check the affected, injured body parts regularly. The additional use of a protective collar is recommended if the dog cannot be sufficiently supervised or can touch the wound directly (Items No.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). It might be necessary to roll up the rear strip with the Velcro when the dog urinates.

(FR) Body de protection

Ne laissez pas votre animal sans surveillance, en particulier après une intervention chirurgicale. Vérifiez régulièrement les parties affectées et les blessures. L'utilisation complémentaire d'une colerette de protection est recommandée si le chien ne peut pas être suffisamment surveillé, ou bien s'il peut toucher directement sa blessure (ref n° 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Il peut être nécessaire, lorsque les chiens mâles urinent, d'enrouler la bande arrière avec un velcro.

(NL) Operatie-Hesje

Laat uw dier, vooral na een operatie, niet zonder toezicht. Controleer regelmatig de aangedane plekken. Daarbij kan het gebruik van een beschermkraag raadzaam zijn, als de hond niet afdoende in de gaten gehouden kan worden of als hij heel makkelijk bij de wond kan (art.-nr.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Om honden te kunnen laten plassen, kan het hesje aan de achterkant enigszins opgerold worden en m.b.v. de klittenbandsluiting op de rug worden vastgemaakt.

(IT) Body protettivo

Avvertenze: non lasciare l'animale senza la supervisione di un adulto, soprattutto dopo un intervento chirurgico. Si prega di verificare regolarmente le parti del corpo malate o ferite. È consigliato l'uso aggiuntivo di un collare Elisabetta quando l'animale è particolarmente attivo o quando può toccarsi le ferite direttamente (art. 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Per i cani maschi potrebbe essere necessario arrotolare la parte posteriore con la chiusura a strappo mentre fanno pipì.

(SV) Skyddställe

Lämna inte ditt husdjur utan tillsyn, särskilt inte efter operation. Kontrollera de drabbade, skadade kroppsdelarna regelbundet. Ytterligare användning av en halskrage rekommenderas om hunden inte kan övervakas tillräckligt eller kan röra såret direkt (Art.nr: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Det kan vara nödvändigt att rulla upp den bakre remsan med kardborrebandet när hunden urinerar.

(ES) Body Protector

No dejar a la mascota sin supervisión, especialmente después de la operación. Revisar regularmente las partes del cuerpo afectadas y con heridas. El uso adicional de un collar protector se recomienda si no puede ser supervisado adecuadamente o puede tocar la herida directamente (Artículos No.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Puede ser necesario enrollar la tira trasera con el Velcro cuando el perro orina.

(RU) Попона защитная

Не оставляйте своего питомца без присмотра, особенно после операции. Регулярно проверяйте повреждённые части тела. Если собака не поддаётся контролю или может коснуться раны напрямую, рекомендуется использование дополнительного защитного воротника (арткулы: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). При мочеиспускании, для кобелей, может потребоваться свернуть заднюю часть с застёжкой на липучке.

(PT) Body de Protecção

O animal não deve ser deixado sem supervisão, especialmente no período pós-operatório. Verificar regularmente as zonas feridas ou afectadas. Se o cão tiver de ficar sem supervisão, ou puder tocar directamente na ferida, deve utilizar um colar de protecção (artigos 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Para cães, sempre que seja necessário, enrolar o body na parte inferior e fixá-lo com os fechos Velcro, de forma a que este possa urinar.

(PL) Płaszczek medyczny

Nie pozostawiaj zwierzaka bez nadzoru, w szczególności po zabiegu/operacji. Regularnie sprawdzaj rany lub operowane miejsca. Dodatkowo użyć kotnierza ochronnego jest zalecane, gdy nie można zapewnić zwierzęciu odpowiedniego nadzoru lub gdy pies ma bezpośredni dostęp do rany (pozycje nr: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). W przypadku samców konieczne może być powijanie tylnego paska z zapięciem na rzepy podczas oddawania moczu.



CS Ochrana těla

Nenechávejte své zvíře bez dozoru, zejména po operaci. Pravidelně kontrolujte poraněné části těla. Doporučujeme dodatečné použití ochranného obojku v případech, kdy pes není dostatečně kontrolován nebo může být v přímém kontaktu s ranou (Položky č. : 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Při močení je u samců potřeba, aby se zadní pás ohrnul pomocí suchého zipu.

DA Beskyttelsesdragt

Dyret bør altid være under opsyn, især efter en operation. Kontroller jævnligt de påvirkede, skadede kropsdele. Yderlig brug af en krave anbefales, når hunden ikke kan overvåges tilstrækkeligt eller har mulighed for at komme i direkte kontakt med såret (Items No.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Når dyret skal urinere, kan bodyen smøges op bagfra og fixeres med burrebånd på ryggen.

SK Pooperačný overal

Svoje zvierá nenechávajú po operácii bez dozoru. Pravidelne, prosím, kontroluj príslušné poranené miesta na tele. Dodatočné použitie ochranného goliera sa odporúča, keď pes nemôže byť dostatočne kontrolovaný, alebo sa priamo môže dostať do kontaktu s ranou (výr. č.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Na močenie sa body dá vzadu vyhrnúť a upevniť na chrbte pomocou suchého zipsu.

UK Попона

Не залишайте тварину без нагляду, особливо після операції. Будь ласка, регулярно оглядайте уражені, травмовані частини тіла. Додаткове використання захисного коміра рекомендується, якщо собака не може перебувати під належним наглядом або за наявності прямого контакту із ранною (арт. №: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Для полегшення сечовипускання корсет можна підвернути ззаду та закріпити за допомогою застібки-липучки на спині.

HU OP-Body

Ne hagyj felügyelet nélkül a kedvencedet, különösen műtét után. Kérjük, rendszeresen ellenőrizd az érintett, sérült testrészeket. Ha a kutya nem felügyelhető megfelelően, vagy ha közvetlenül hozzáfér a sebhez, akkor kiegészítő védőgallér használata ajánlott (cikksz.: 19480–19486, 19510–19516, 19540–19546, 19422–19427). Vízeléshez a body hátul felhajtható és a hátán lévő tépőzárral rögzíthető.

